

BIOPEL, a. s.
Kysucký Lieskovec 743
46 823 492
-1-

Kúpna zmluva č. 2/2015
uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
medzi

Predávajúci:

Názov: **HYCA s.r.o.**
So sídlom: **Myslenická 1, 902 03 Pezinok**
Štatutárny orgán: **Ing. Pavol Cagáň, konateľ spoločnosti**
Spoločnosť je zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 33119/B**
Bankové spojenie: **UniCredit Bank Slovakia a. s.**
Č. účtu: **SK03 1111 0000 0011 8790 9007**
IČO: **35900008**
IČ DPH: **SK 2012878595**
Tel: mobil: **033/643 141, 0915 726 079**
E-mail: **hyca@hyca.sk**

(ďalej len Predávajúci)

a

Kupujúci:

Názov: **BIOPEL, a. s.,**
So sídlom: **023 34 Kysucký Lieskovec 743**
Štatutárny orgán: **Ing. Janka Kasanická, predsedníčka predstavenstva**
Spoločnosť je zapísaná: **v Obchodnom registri SR, oddiel: Sa, vložka č. 10782/L**
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s.**
Č. účtu: **SK8711000000002946458425**
IČO: **46 823 492**
IČ DPH: **SK2023596542**
Kontaktná osoba: **Mgr. Pavol Lenhart**
Tel: **041/423 1500, 0908 244 185**
E-mail: **lenhart@biopeL.sk**

(ďalej len Kupujúci)

I. Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje na základe svojej ponuky z verejnej súťaže č. 1/2014 dodať a predať a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť kúpnu cenu za nasledovné hnutelné veci (ďalej len „Tovar“):

2.časť – Vozidlá na spracovanie a manipuláciu s drevom

2. Súčasťou predmetu zmluvy je zaškolenie obsluhy v sídle uchádzača na tovar uvedený v čl. I. bod 1.
3. Zmluva je uzatvorená na základe výsledku podlimitnej verejnej súťaže č. 1/2014, časť č. 2 podľa zák. č. 25/2006 Z. z. v platnom znení.

4. Táto zmluva sa uzatvára v rámci projektu Biomassové logistické centrum, financovaného z Nórskeho grantov a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

II. Čas plnenia a odovzdanie tovaru

1. Dodanie tovaru bude nasledovné:

Por. číslo	Položka	Mj.	Množstvo	Lehota dodania odo dňa účinnosti zmluvy
1	Profesionálny mobilný štiepkovač ako nadstavba nákladného vozidla s 3 nápravami a hydraulickou rukou	ks	1	za 10 mesiacov
2	Vývozná súprava na zvoz dreva	ks	1	za 10 mesiacov

2. Tovar sa považuje za riadne dodaný uvedením do činnosti v prítomnosti oboch zmluvných strán a podpísom písomného protokolu o prevzatí a odovzdaní tovaru. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy obsahuje najmä aktuálne a presné označenie zmluvných strán, dátum odovzdania a prevzatia tovaru, špecifikáciu odovzdávaného tovaru (napr. továrenskú značku, model, VIN číslo, farbu) a podpisy oboch zmluvných strán.
3. Predávajúci je povinný odovzdať tovar podľa prílohy č. 1 - špecifikácie uvedenej v súťažných podkladoch, príloha je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Súčasťou výbavy tovaru (vozidla) bude najmä:
- a) povinná výbava,
 - b) sada základného náradia,
 - c) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla na premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 - d) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
 - e) servisnú knižku v slovenskom jazyku.
5. Predávajúci je povinný dodať tovar do sídla spoločnosti BIOPEL v Kysuckom Lieskoveci.
6. K prevodu vlastníckeho práva a k prechodu nebezpečenstva škody na tovare na kupujúceho dochádza až riadnym odovzdaním tovaru kupujúcemu.

III. Cena a fakturačné podmienky

1. Cena za tovar je stanovená v zmysle súťažných podkladov k podlimitnej zákazke a zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť po podpísaní preberacieho protokolu predávajúcemu cenu.
=553.750,00= € bez DPH

P. č	Nákladné vozidlá s príslušenstvom	Mj.	Mn.	Cena v €			
				jednotková		spolu	
				bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
1	Profesionálny mobilný štiepkovač ako nadstavba nákladného vozidla s 3 nápravami a hydraulickou rukou	ks	1	452 472,50 €	542 967,00 €	452 472,50 €	542 967,00 €
2	Vývozná súprava na zvoz dreva	ks	1	101 277,50 €	121 533,00 €	101 277,50 €	121 533,00 €
CENA CELKOM						553 750,00 €	664 500,00 €

3. Kúpna cena je dohodnutá ako konečná. V cene sú započítané všetky náklady dodávateľa podľa tejto zmluvy. Cenou sa rozumie cena vrátane daní a ciel, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodaním tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodaním tovaru) a vrátane vykonania predpredajného a záručného servisu tovaru.
4. Cenu za predmet tejto zmluvy uhradí kupujúci na základe čiastkových faktúr po prebratí príslušného tovaru. Splatnosť faktúry je do 30 kalendárnych dní od jej doručenia kupujúcemu.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti stanovené platnými právnymi predpismi, inak je kupujúci oprávnený faktúru vrátiť. Lehota splatnosti začne v takom prípade plynúť od doručenia novej, správne vystavenej faktúry kupujúcemu.

IV. Sankcie

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním tovaru a jeho riadnym odovzdaním kupujúcemu, je predávajúci povinný zaplatiť kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny nedodaného tovaru za každý začatý deň omeškania.
2. Predávajúci sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.
3. Ak nebudú dodržané podmienky úplného prístupu k účtovníctvu dodávateľa alebo sa preukáže, že pri získaní zákazky sa dodávateľ dopustil konania, ktoré je označené ako kolúzne správanie, alebo iným nedovoleným spôsobom ovplyvnil výber víťazného uchádzača, a to najmä v prípade ak bude

prijímateľ povinný vrátiť poskytnutý projektový grant, dodávateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 100 % z celkovej ceny zákazky.

4. Predávajúci je oprávnený zmeniť subdodávateľa počas trvania Zmluvy, pričom subdodávateľ, ktorého sa návrh na zmenu týka, musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Predávajúci je povinný kupujúcemu najneskôr v deň, ktorý predchádza dňu, v ktorom subdodávateľ začne plniť predmet Zmluvy, predložiť písomné oznámenie o zmene subdodávateľa, ktoré bude obsahovať minimálne: podiel zákazky, ktorý má dodávateľ v úmysle zadať subdodávateľovi, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa a čestné vyhlásenie predávajúceho, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. V prípade, ak predávajúci nespĺní voči kupujúcemu svoju oznamovaciu povinnosť, kupujúci je oprávnený požadovať od predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 5 % z celkovej ceny zákazky.

V. Záruka

1. Ak nie je uvedené inak, preberá predávajúci záruku za akosť tovaru v zmysle príslušných zákonných ustanovení. Predávajúci poskytuje záruku na tovar po dobu:
 - 1 rok celé vozidlo bez obmedzenia kilometrov a 2 roky pohonný reťazec bez obmedzenia kilometrov alebo do najazdenia 300 tisíc km
2. Ak sa počas záruky vyskytnú na tovare vady, nedostatky alebo chyby, za ktoré kupujúci nezodpovedá, zaväzuje sa predávajúci tieto nedostatky odstrániť do 10 dní od ich nahlásenia na svoje náklady.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po zverejnení podľa zák. č. 546/2010 Z.z.
2. Kupujúci sa zaväzuje zverejniť zmluvu najneskôr do 7 dní odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami na web stránke objednávateľa www.biopel.sk.
3. Zmluva ako aj jej prípadné dodatky, bude zverejnená na webe stránke správcu programu eeagrants.sk a norwaygrants.sk.
4. Každá zo zmluvných strán bude oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, len ak druhá zmluvná strana nespĺní svoju povinnosť vyplývajúcu pre ňu z tejto zmluvy (podstatne poruší zmluvu podľa § 344 Obchodného zákonníka) ani v lehote 30 dní odo dňa, v ktorom po márnom uplynutí lehoty na dohodnuté plnenie bola druhou zmluvnou stranou k tomu písomne vyzvaná.
5. Pre odstúpenie od tejto zmluvy a práva a povinnosti zmluvných strán s tým súvisiace sa použijú ustanovenia § 344 až § 351 Obchodného zákonníka.
6. Každá zmena alebo doplnok zmluvy sa musia vykonať písomnou formou a musia byť schválené oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán formou písomného dodatku ku zmluve.

7. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa písomne dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
8. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
9. Táto zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch. Každá strana dostane po 2 exemplároch.

V Kysuckom Lieskoveci, dňa 19.6.2015

Kupujúci:

BIOPEL, a. s.
023 34 Kysucký Lieskovec 741
IČO: 46 823 492
-1-

.....
Ing. Janka Kasanická
Predsedníčka predstavenstva

Predávajúci:

.....
.....
.....

.....
Ing. Pavol Čagan
konateľ

Príloha č.1: špecifikácia tovaru

Príloha č. 1: špecifikácia tovaru

1. časť Vozidlá na spracovanie a manipuláciu s drevom

Profesionálny mobilný štiepkovač s príslušenstvom, 1 ks

Profesionálny mobilný štiepkovač s príslušenstvom ako nadstavba nákladného vozidla s 3 nápravami a hydraulickou rukou, 1 ks

Auto a podvozok

- 1 x nové sériovo vyrábané motorové nákladné vozidlo s 3 nápravami
- pohon 6 x 4
- celková maximálna hmotnosť vozidla s nadstavbou a hydraulickou rukou do 26 ton
- hlavný pohon: naftový motor s výkonom min. 480 HP
- emisná úroveň motora: min. Euro 6
- doplnením podvozku bude upevnená pínohodnotná kolosová rezerva
- pneumatiky s pracovným vzorom
- snehové reťaze do náročného terénu
- signalizačné majáky na kabíne
- bezpečnostné označenie vozidla reflexnými páskami
- Farba RAL 6029 zelená, striekané biele logo BIOPEL a kontaktné údaje na dverách

Nadstavba – štiepkovač

- výkon min. 200 m³/hod drevnej štiepky podľa normy ÖNORM M 7133
- počet nožov min. 12 kusov
- šírka vstupného otvoru min. 1200 mm
- výška vstupného otvoru min. 680 mm
- automatika proti preťaženiu
- vynášací koľmo dĺžky min. 5 m
- ovládanie hydraulickej ruky i štiepkovača z kabíny automobilu
- maximálny dosah hydraulickej ruky min. 9,5 m, moment zdvíhu min. 92 kNm
- externé osvetlenie hydraulickej ruky
- Farba RAL 6029 zelená, striekané biele logo BIOPEL a kontaktné údaje

Kabína a vybavenie

- povinná výbava vozidla: auto lekárnička, ťažné lano, hasiaci prístroj, výstražný trojuholník, hydraulický zdvihák, reflexná vesta, kľúč na výmenu koľesa, sada náhradných žiaroviek a poistiek
- GPS navigácia s mapami štátov Európy s doživotnou aktualizáciou máp
- Audiosystém
- klimatizačná a vetracia jednotka kabíny
- maják na kabíne a v zadnej časti nadstavby
- 2 ks profesionálna motorová píla s výkonom min 2,6 kW, zdvihový objem min. 50,2 cm³, dĺžka lišty min. 37 cm, antivibračný systém, hmotnosť max. 5,5 kg, dekompresný ventil, technológia 2 MIX, nastaviteľné olejové čerpadlo, bočné napínanie reťaze, náhradná reťaz, pílník na reťaz,
- Farba RAL 6029 zelená, striekané biele logo BIOPEL a adresa na dverách

Servis a náhradné diely

- 24 hodinový autorizovaný servis
- dodávka náhradných dielov do 48 hodín

Vývozná súprava na zvoz dreva, 1 ks

Lesná vyvážacia súprava určená k vyvážaniu vyt'aženého materiálu predovšetkým v prebierkach – t.j. kmene maximálne do priemeru 50 cm.

- Naftový motor s výkonom min. 75 HP, chladený vodou,
- Kolesový podvozok so 4 výkyvnými nápravami, pohon všetkých kolies 8x8
- Nosnosť súpravy min. 5 ton
- Objem ložnej plochy min. 5 m³, odvoz 2 - 5 metrových výrezov
- Kabína a otočná sedačka, pohon dopredu aj dozadu bez potreby otáčania
- Hydraulická ruka s dosahom min. 5,2 m a nosnosťou pri max. vyložení min. 420 kg
- Dostupnosť v teréne min. do 45°
- Príslušenstvo: záberové reťaze 1 pár, povinná výbava, náhradná pneumatika
- Farba kabíny RAL 6029 zelená, striekané biele logo BIOPEL a adresa na dverách
- GPS navigácia s mapami štátov Európy s doživotnou aktualizáciou máp
- Rámová brzda
- Prídavné xenónové osvetlenie na hydraulíkovej ruke
- Kolesopásy, 1 pár
- Klembank (oplen)
- Tlmič otoče a hlavného zdvíhu
- Čelný hydraulický navijak s ťažnou silou min. 3,6 tony
- Nadstavba pre odvoz haluzián

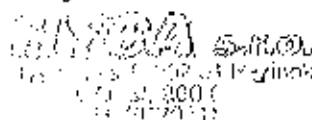
V Kysuckom Lieskoveci, dňa 19.6.2015

Kupujúci:

BIOPEL a. s.
023 34 Kysucký Lieskovec 71
ICO: 46 823 492

.....
Ing. Janka Kasaničká
Predsedníčka predstavenstva

Predávajúci:


Ing. Pavol Čagaň
konateľ

.....
Ing. Pavol Čagaň
konateľ

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava, P.O.BOX č.100
Sekcia cestnej dopravy, pozemných komunikácií a investičných projektov
Štátny dopravný úrad

Č. k. : 21316/2011/ŠDÚ/z. 47898

Bratislava 21.09.2011

OSVEDČENIE ZÁSTUPCU VÝROBCU

č. 0897

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, štátny dopravný úrad (ďalej len „ministerstvo“) v súlade s ustanovením § 4 ods. 8 zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 725/2004 Z. z.“)

osvedčuje

MAN Truck & Bus Slovakia s. r. o., IČO: 35 733 209
v zastúpení konateľmi spoločnosť – Jörg Mommertz, Jochen Modl
so sídlom Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava

pre dovoz: vozidiel kategórie N
značky: MAN
zahraničného výrobcu: MAN Truck & Bus AG so sídlom Dachauer Str. 667,
80995 München, Nemecko

za účelom ich uvedenia do prevádzky v premávke na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike.

Žiadateľ je v rámci tohto osvedčenia povinný:

1. plniť všetky povinnosti zástupcu výrobcu ustanovené v zákone č. 725/2004 Z. z. a podmienky stanovené rozhodnutím č. k. 21316/2011/ŠDÚ/z. 47898 zo dňa 21.09.2011,
2. distribuovať schválené vozidlá, ktoré budú uvádzané na trh a do prevádzky na premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike,
3. zriaďovať značkové servis a záručných a pozáručných opráv vozidiel zhodných so schváleným typom,
4. zabezpečovať náhradné diely najmenej do piatich rokov po ukončení hromadného dovozu typu vozidla.

Toto osvedčenie je neprenosné na inú právnickú osobu alebo fyzickú osobu.

Osvedčenie zástupcu výrobcu je platné na dobu neurčitú.

Pečiatka:



Podpis:

Osvedčujem, že predložená listina doslovne
súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným
odpisom), skladajúcim sa z strán, kde u
odpisu úplný (čiastočný) listina boli vykonané
zmeny, doplnky

Výkonaním kopírovania alebo
iných opísaných opísaných
za obsah listiny

Bratislava dňa 06.03.2015



Nikoléta Mikóczy
Nikoléta Mikóczy
pracovníčka poverená
notárkou

Osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí s predloženým
originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z
strán, kde u odpisu úplný (čiastočný) listina boli vykonané
zmeny, doplnky

V Kysuckom Novom Meste dňa 16 JUN 2013



Viera MURČOVÁ
poverená notárom
Mgr. Katarínou Valušovou

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava, P.O.BOX č.100
Sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií
Štátny dopravný úrad

Č. k. : 22925/2014/C222/57982
Stupeň dôvery: VJ

Bratislava, 23. 09. 2014

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, štátny dopravný úrad (ďalej len „ministerstvo“), ako príslušný ústredný orgán štátnej správy vo veci uznania typového schválenia ES vozidla podľa ustanovenia § 99 písm. o) štvrtého bodu zákona č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 725/2004 Z. z.“) vydáva v zmysle § 32 a § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“)

rozhodnutie

ktorým podľa § 5 ods. 17 a ods. 18 zákona č. 725/2004 Z. z. účastníkovi konania - zástupcovi výrobcu

MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o.,
IČO: 35 733 209
v zastúpení konateľom spoločnosti - Jochen Modl
so sídlom Rožňavská 24/A, 821 04 Bratislava

uznáva

typové schválenie ES vozidla rozšírené č. e4*2007/46*0232*17 zo dňa 04.09.2014

0.1	Značka:	MAN
0.2	Typ:	L,2007,46,004
0.2.1	Obchodný názov:	TGS, TGX
0.4	Kategória vozidla:	N3 N3G
0.5	Meno a adresa výrobcu:	MAN Truck & Bus AG, Dachauer Strasse 667, D-80996 München

Typ vozidla podlieha prihláseniu do evidencie vozidiel podľa § 114 a § 115 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podmienky:

1. Zástupca výrobcu je povinný pre každé vozidlo, ktoré zodpovedá schválenému typu, vystaviť návod na obsluhu a údržbu v slovenskom jazyku.
2. Informatívne štítky umiestnené na vozidle, ktoré sú potrebné pre obsluhu vozidla a cestujúcich, ak nie sú v piktogramovom vyhotovení, musia byť v slovenskom jazyku.
3. Zástupca výrobcu je povinný ku každému vozidlu, ktoré doviezol a ktoré má uznané typové schválenie ES vozidla, dodať platné osvedčenie o zhode COC.
4. Každé vozidlo zhodné s uznaným typovým schválením ES musí byť opatrené značkou typového schválenia ES vozidla e4*2007/46*0232.

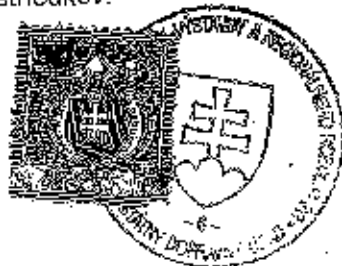
5. Zástupca výrobcu je povinný ku každému vozidlu vystaviť a vydať osvedčenie o evidencii časť II podľa odpovedajúceho platného osvedčenia o zhode COC, ktorým sa preukazuje zhodnosť vozidla s uznaným typovým schválením ES vozidla. Chýbajúce údaje, potrebné na vybavenie osvedčenia o evidencii časť II sa doplnia podľa informačného dokumentu, ktorý je prílohou typového schválenia ES. Osvedčenie o evidencii časť II je verejná listina a podlieha prísnej evidencii o príjme a výdaji, ktorej podrobnosti vymedzuje vyhláška č. 169/2010 Z. z. o osvedčení o evidencii časť I, osvedčení o evidencii časť II a technickom osvedčení vozidla. Zneužitie je dôvodom k zrušeniu tohto uznania alebo osvedčenia zástupcu výrobcu.
6. Ak konštrukčné vyhotovenie vozidla umožňuje, že v prevádzke na pozemných komunikáciách môžu byť prekročené najväčšie prípustné hmotnosti vozidiel a jazdných súprav alebo presiahnuté najväčšie prípustné rozmery stanovené v nariadení vlády Slovenskej republiky č. 349/2009 Z. z. o najväčších prípustných rozmeroch vozidiel a jazdných súprav, najväčších prípustných hmotnostiach vozidiel a jazdných súprav, ďalších technických požiadavkách na vozidlá a jazdné súpravy v súvislosti s hmotnosťami a rozmermi a o označovaní vozidiel a jazdných súprav, vozidlo sa môže prevádzkovať v premávke na pozemných komunikáciách len na základe povolenia na zvláštne užívanie podľa § 8 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov. Uvedenú podmienku pre prevádzku na pozemných komunikáciách je zástupca výrobcu povinný uviesť v osvedčení o evidencii časť II v položke „Ďalšie úradné záznamy“.
7. Pri rozšírení typového schválenia ES v súlade s ustanovením § 5 ods. 17 a 18 zákona č. 725/2004 Z. z. zástupca výrobcu je povinný požiadať ministerstvo o uznanie rozšírenia typového schválenia ES vozidla.
8. Zástupca výrobcu je povinný zabezpečiť náhradné diely najmenej do piatich rokov po ukončení hromadného dovozu typu vozidla.
9. Po ukončení hromadného dovozu typu vozidla zástupca výrobcu je povinný bezodkladne vrátiť toto uznanie s prílohami na ministerstvo.

Odôvodnenie:

Pretože žiadosť účastníka konania bolo vyhovieť v plnom rozsahu, odôvodnenie podľa § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb., nie je potrebné.

Poučenie:

Protí tomuto rozhodnutiu môže účastník konania v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia (oznámenia) podať rozklad v zmysle ustanovenia § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. na ministerstvo. Toto rozhodnutie je možné preskúmať súdom až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



M. Halabica
Mgr. Michal Halabica
 generálny riaditeľ

Originál rozhodnutia prevzal účastník konania

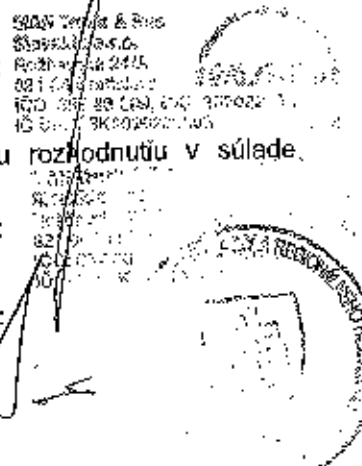
dňa: 23-09-2014 podpis:

Účastník konania sa týmto vzdáva práva odvolania proti vydanému rozhodnutiu v súlade s ustanovením § 53 zákona č. 71/1967 Zb.

dňa: 23-09-2014 podpis:

Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňa: 23-09-2014 podpis:



Prehlasujem, že predložená listina dobove
zhoduje s predloženým originálom (súčasťou
súčasťou sú prílohy) a z ~~notára~~ ~~notára~~ ~~(notár)~~
ide o odpis úplný (čísločiny). Zmeny a doplnky

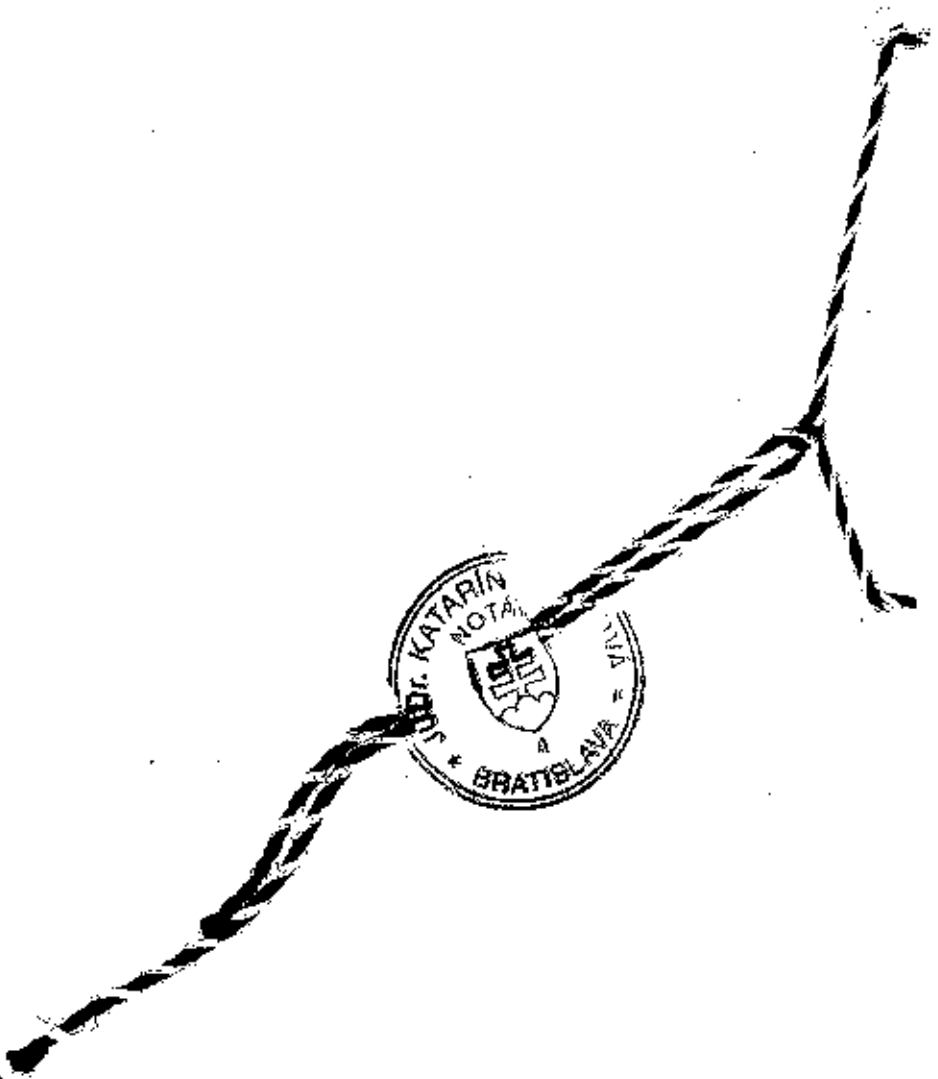
Výkonaním registrácie alebo
vedúca notár nariadená
za obsah listiny

06-03-2015

Bratislava dňa



Ni.
Nikoléta Mikóczy
pracovníčka poverená
notárkou



Osvedčujem, že táto listina doslovné súhlasí s predloženým
originálom (osvedčeným odpisom), skládajúcim sa z
strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané
tieto zmeny, doplnky

V Kysuckom Novom Meste dňa

16. JUN 2015

Viera MURČOVÁ
poverená notárom
Mgr. Katarínou Valisovou



Dodatok č. 1 k RÁMCOVEJ ZMLUVE O DIELO

uzatvorený v zmysle článku XVI. ods. 5 RÁMCOVEJ ZMLUVY O DIELO uzatvorenej dňa 30.10.2014 (ďalej len „rámcová zmluva“) medzi

Objednávateľ : MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o.
Sídlo : Rožňavská 247A, 821 04 Bratislava
Konajúci prostredníctvom: Jochen Moril - konateľ
Christian Auñ - prokurista
Ing. Martina Bačíková - prokurista
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sro, vo vložke č.18050/B
IČO : 35 733 209
DIČ : 2020228903
IČ DPH : SK2020228903
Bank. spojenie : UniCredit Bank
Číslo účtu : IBAN: SK95 1111 0000 0000 0539 7035, SWIFT/BIC: UNCRSKBX
/ďalej len „objednávateľ“/

a

Zhotoviteľ : HYCA s.r.o.
Sídlo : Myslenická 1, 902 01 Pezibok
Zastúpený : Ing. Pavol Čagáň - konateľ
Zapísaný : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiel Sro, vložka číslo 33119/B
IČO : 35900008
DIČ : 201878595
IČ DPH : SK201878595
Bank. spojenie : UniCredit Bank a.s.
Číslo účtu : 1187909007/1111
/ďalej len „zhotoviteľ“/

/objednávateľ a zhotoviteľ ďalej spoločne ako „zmluvné strany“/

I.

Úvodné ustanovenia

- Zmluvné strany dňa 30.10.2014 uzatvorili Rámcovú zmluvu o dielo predmetom ktorej je:
 - záväzok zhotoviteľa dodávať objednávateľovi nadstavby na nákladné motorové vozidlá značky MAN (ďalej len "nadstavby") na základe čiastkových zmlúv o dielo,
 - záväzok objednávateľa na základe čiastkových zmlúv o dielo riadne dodané nadstavby prebrať a zaplatiť zhotoviteľovi cenu za dielo vo výške v nej uvedenej.
 - úprava dodacích, platobných, záručných a iných obchodných podmienok čiastkových zmlúv o dielo na nadstavby nákladných vozidiel MAN
 - úprava spôsobu uzatvárania čiastkových zmlúv o dielo
- Týmto dodatkom si zmluvné strany dojednávajú ďalšie podmienky pri plnení práv a povinností z rámcovej zmluvy, a to najmä za účelom zabezpečenia výmeny informácií v súlade s nižšie uvedenou platnou právnou úpravou.
- Tento dodatok predstavuje doplnenie práv a povinností vyplývajúcich z rámcovej zmluvy a nijakým spôsobom nemení ani neruší práva a povinnosti zmluvných strán v zmysle platnej a účinnej rámcovej zmluvy.
- Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok v zmysle prílohy XVII. obr. 1.1 smernice 2007/46/ES, a to podľa vzoru, ktorý je uvedený ako príloha č. 5 k Metodickému pokynu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 6/2014 Z.z. Uvedený dodatok k rámcovej zmluve bude predložený príslušnému schvaľovaciemu orgánu.
- Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok za účelom úpravy práv a povinností súvisiacich s výrobou vozidla, ktoré bude zhotovované na základe rámcovej zmluvy o dielo ako vozidlo vyrábané vo viacstupňovom procese. Vozidlo, na ktorom zhotoviteľ v zmysle rámcovej zmluvy zhotovuje nadstavbu, je vyhotovované vo viacstupňovom procese, kedy objednávateľ vyhotoví základné / nedokončené vozidlo - podvozok, ktoré predloží k schváleniu, pričom po jeho schválení, takého základné /

nedokončené vozidlo bude odovzdané zhotoviteľovi ako výrobcom v ďalšom štádiu, aby tento na ňom vyhotoví nadstavbu a následne zhotoviteľ toto vozidlo odovzdá objednávateľovi, ktorý ho predloží príslušnému orgánu na viacstupňové schválenie vozidla.

II.

Výmena informácií medzi objednávateľom a zhotoviteľom

1. Zhotoviteľ potvrdzuje, že je výrobcom v zmysle smernice 2007/46/ES a že bolo predložené vyhlásenie o dodržaní lehoty v súlade s prílohou X smernice 2007/46/EC.
2. Objednávateľ potvrdzuje, že je výrobcom v zmysle smernice 2007/46/ES a že bolo predložené vyhlásenie o dodržaní lehoty v súlade s prílohou X smernice 2007/46/EC.
3. Ak je vyhlásenie o dodržaní lehoty neplatné, zmluvný partner bude o tom okamžite informovaný.
4. Táto zmluvná úprava je platná pre základné vozidlá vyrábané objednávateľom a dokončované zhotoviteľom na základe objednávky objednávateľa, potvrdenej zhotoviteľom, čím dochádza k uzavretiu čiastkovej, realizačnej zmluvy o dielo.
5. Objednávateľ a zhotoviteľ si budú navzájom vymieňať informácie, z ktorých bude vyplývať, že boli splnené technické požiadavky všetkých platných samostatných smerníc v súlade s prílohou IV smernice 2007/46/EC alebo prílohou XI smernice 2007/46/EC. Uvedené dokumenty obsahujú podrobné informácie o schválení udelených pre systémy, komponenty a samostatné technické jednotky, ako aj o častiach vozidla, ktoré sú súčasťou nedokončeného vozidla, pre ktoré ešte nebolo udelené schválenie.
6. Objednávateľ a zhotoviteľ sa budú navzájom priebežne informovať o všetkých zmenách, ktoré vykonajú v systémoch, komponentoch, samostatných technických jednotkách a častiach vozidla.
7. Zhotoviteľ a objednávateľ sa budú navzájom priebežne informovať o dodatkoch schválení ES alebo EHS, ktoré sa vzťahujú na systémy, komponenty a samostatné technické jednotky, ako aj o skončení platnosti týchto schválení ES alebo EHS.
8. Zhotoviteľ a objednávateľ budú okamžite informovať schvaľovací orgán o zmene alebo ukončení platnosti tohto dodatku.
9. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať úzku súčinnosť zhotoviteľovi v oblasti neustáleho prístupu k príslušným informáciám týkajúcich sa základného vozidla v súvislosti s tvorbou a udržiavaním viacstupňových typových schválení pre celé vozidlo, ktoré vlastní objednávateľ. Informácie pre zhotoviteľa - výrobcu nadstavby, vrátane výkresov podvozku bude objednávateľ zabezpečovať prostredníctvom emailovej komunikácie zaslanej osobe určenej zhotoviteľom.
10. Objednávateľ je povinný doporučenou poštovou zásielkou alebo zaslaním e-mailu zhotoviteľovi presne špecifikovať, ktorý podvozok (základné vozidlo) objednávateľa bude použitý pre inštaláciu nadstavby zhotoviteľom a poskytnúť objednávateľovi príslušné typové schválenie ES základného vozidla alebo národné typové schválenie základného vozidla alebo jednotlivé schválenie základného vozidla a s tým súvisiace technické podklady (parametre, požiadavky a obmedzenia). Zhotoviteľ je následne pri zhotovovaní diela (t.j. pri montáži nadstavby) povinný rešpektovať a dodržiavať všetky povinnosti a obmedzenia vyplývajúce z príslušného typového alebo jednotlivého schválenia základného vozidla a z technických podkladov poskytnutých objednávateľom. V prípade nejasností je zhotoviteľ bezodkladne povinný dopytovať objednávateľa za účelom vyjasnenia sporných usmernení alebo nejasných parametrov, požiadaviek a obmedzení.
11. Objednávateľ bude spôsobom uvedeným v ods. 9 a 10 tohto článku zmluvy a v súlade s časťou 3 prílohy č. 5 k Metodickému pokynu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 6/2014 poskytovať zhotoviteľovi príslušný aktuálny manuál/smernicu/príručku, ktorá bude obsahovať najmä tieto informácie:
 - a) Všetky schválenia systémov, ktoré boli udelené podvozku vozidla pre objednávateľom vybraný variant a verziu,
 - b) Príslušné hmotnosti a rozmery vrátane:
 - maximálnej hmotnosti dokončeného vozidla,
 - maximálnej povolenej referenčnej hmotnosti pre schválenie emisii (an pre 715/2007),
 - minimálny zadný prevís,
 - minimálna hmotnosť prednej nápravy prázdneho vozidla.
 - c) Ťažisko karosérie, ktoré je povolené s ohľadom na rôzne zaťaženie náprav vozidla,
 - d) Pripravenie karosérie alebo príslušenstva k podvozku, napr.
 - zakázaný bod zvaru alebo,
 - miesta pre vŕtanie otvorov alebo - miesta ukotvenia pre karosériu.
 - e) Výkresy.

III.

Osoby určené na výměru informácií

1. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vymenúva za splnomocneného zástupcu, ktorý je v prípade, ak by sa vyžadovala akákoľvek súhlasa od zhotoviteľa, oprávnený vykonať všetky potrebné opatrenia v súvislosti s udeľovaním povolení/schválení orgánom typového vozidla pre akékoľvek vozidlo, ktoré sa zhotovuje v zmysle rámcovej zmluvy, túto osobu určenú objednávateľom:

Meno a priezvisko: Murárik Ladislav
Trvalý pobyt: Družstevná 8, Modra
Telefón: +421 907 247 058
Email:

.....
Podpis splnomocneného zástupcu

2. Zhotoviteľ zhodne vyhlasuje, že opatrenia zavedené splnomocneným zástupcom uvedeným v ods. 1 tohto článku tohto dodatku majú rovnaký právny účinok, ako keby tieto opatrenia zavedol sám zhotoviteľ.
3. Osoby určené na vzájomnú komunikáciu podľa čl. II, ods. 9, 10 a 11 tohto dodatku:

Za objednávateľa:

Meno a priezvisko: Ing. Michal Jedlička
Trvalý pobyt: Bratislava – Dúbravka, Marína Granca 352777
Telefón: +421 911 450 390
Email: michal.jedlicka@man.eu

Za zhotoviteľa:

Meno a priezvisko: Murárik Ladislav
Trvalý pobyt: Družstevná 8, Modra
Telefón: +421 907 247 058
Email:

4. V prípade zmeny osoby uvedenej v ods. 3 tohto článku dodatku, je príslušná zmluvná strana povinná bezodkladne o takejto zmene informovať druhú zmluvnú stranu.

IV.

Právny poplatok za povolenie montáže

1. Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje zaplatiť objednávateľovi jednorazový poplatok za povolenie montáže nadstavby na podvozok vo výške 30,- Eur bez DPH za každú jednotlivú montovanú nadstavbu v zmysle čiastkovej zmluvy o dielo.
2. K odmene podľa ods. 1 tohto dodatku bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty v zmysle príslušných právnych predpisov.
3. Poplatok za povolenie montáže je splatný do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry. Objednávateľ je oprávnený fakturovať poplatok za povolenie montáže od momentu uzavretia čiastkovej zmluvy o dielo tak ako je to upravené v rámcovej zmluve.

V.

Zodpovednosť za škodu a vady

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že nadstavbu vyhotovil podľa informácií poskytnutých mu v zmysle čl. II tohto dodatku objednávateľom, že takéto dokončené vozidlo spĺňa všetky všeobecne záväzné právne predpisy a regulačné akty, ktoré sa na takéto vozidlo vzťahujú a že takéto dokončené vozidlo bude úspešne schválené pri viacstupňovom schválení vozidla. V prípade ak objednávateľ nedodrží záväzok uvedený v predchádzajúcej vete, zaväzuje sa nahradiť všetky škody spôsobené objednávateľovi.
2. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé skutočností, že základné vozidlo (podvozok) je odovzdané zhotoviteľovi po tom, čo bolo tomuto základnému vozidlu

prídelené platné typové schválenie ES základného vozidla alebo národné typové schválenie základného vozidla alebo jednotlivé schválenie základného vozidla. Z tohto dôvodu je zhotoviteľ povinný vykonávať všetky činnosti podľa čiastkovej zmluvy o dielo, najmä úkony pri montáži nadstavby na podvozok tak, aby aj následne po zásahoch vykonaných zhotoviteľom bolo možné získať platné typové schválenie ES dokončovaného vozidla alebo národné typové schválenie dokončovaného vozidla alebo jednotlivé schválenie dokončovaného vozidla. Zhotoviteľ si je vedomý tejto skutočnosti a v prípade ak pri plnení čiastkovej zmluvy o dielo dôjde k akýmkoľvek rozporom o tom ako má postupovať, v tom prípade v rámci predchádzania vzniku škôd, zhotoviteľ preruší prácu a bude bezodkladne kontaktovať objednávateľa za účelom odstránenia nejasností. V prípade porušenia tejto povinnosti zhotoviteľom, zhotoviteľ zodpovedá za vzniknutú škodu v celom rozsahu.

3. Zhotoviteľ je úplne zodpovedný za vykonané úpravy, ich funkciu a vplyv na prevádzku, životnosť a bezpečnosť upravovaného vozidla. Objednávateľ nehodnotí konkrétne prevedenie úpravy vozidla, ktoré sú úplne mimo jeho kontrolu a nenesie za tieto úpravy žiadnu zodpovednosť.
4. Zhotoviteľ je zodpovedný za prípadné poškodenie základného vozidla, ktoré vzniklo chybnou montážou, chybnou funkciou alebo chybou zariadenia pri montáži nadstavby. To sa týka aj prípadného poškodenia tretích osôb v dôsledku chýb podľa predchádzajúcej vety. Komponenty vozidla dotknuté priamo i nepriamo činnosťou zhotoviteľa nie sú predmetom záruky objednávateľa, rovnako ako nové komponenty či dodatočne namontované komponenty zhotoviteľom.
5. V prípade ak sa dodatočne v rámci záručnej doby danej zhotoviteľom preukáže akékoľvek vady na nadstavbe, zhotoviteľ zodpovedá za tieto vady v celom rozsahu a zaväzuje sa splniť všetky povinnosti zodpovedajúce objednávateľovým nárokom z väd diela podľa rámcovej zmluvy.
6. Tento dodatok nemá vplyv na dodacie lehoty a sankcie upravené v rámcovej zmluve, pričom zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť nadstavbu vozidla tak, aby vozidlo bolo možné dodať po schválení vozidla konečnému zákazníkovi objednávateľa riadne a včas.

VI.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok je platný a účinný dňom podpísania zhotoviteľom a objednávateľom.
2. Otázky v tomto dodatku neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami rámcovej zmluvy a príslušnými platnými právnymi predpismi.
3. Zmeny v tomto dodatku ako súčasť rámcovej zmluvy je možné vykonať prijatím ďalšieho očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Akékoľvek zmeny tohto dodatku vykonané v inej forme nebudú pre zmluvné strany záväzné.
4. Ak akékoľvek ustanovenie tohto dodatku bude vyhlásené za neplatné, takéto vyhlásenie nebude mať vplyv na účinnosť alebo uplatniteľnosť ďalších ustanovení tohto dodatku a zmluvné strany sa zaväzujú v prípade potreby ho nahradiť príslušným platným ustanovením.
5. Tento dodatok je vyhotovený v troch (3) originálnych rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom (1) vyhotovení a jeden originálny rovnopis slúži na predloženie tohto dodatku príslušnému schvaľovaciemu orgánu.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok prečítali, vzájomne vysvetlili, jeho obsahu porozumeli, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, na znak súhlasu s ním ho dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomí následkov z neho vyplývajúcich.

V Bratislave dňa 20.1.2015

Objednávateľ
MAN Truck & Bus Slovakia s.r.o.
6.13

Zhotoviteľ
HYCA s.r.o.

HYCA s.r.o.
Hydraulické centrum zovňajšok zadatent
Myslínska 1, 902 03 Pezínok
Právežka: Vlničianska cesta 9
Tel./Fax: 033/643 11 41
IČ DPH: SK2021878583



Osvädčujem, že tento odpis (fotokópia) obsahuje 1 listov (stránok), doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom) listiny, skladajúcou sa z 2 listov (stránok).
Ide o odpis úplný (čiastočný).

V predloženej listine sú tieto zmeny, doplnky, vsuvky alebo škrty

Na odpise neboli (boli) vykonané opravy nashôd s predloženou listinou.

V Pezinku dňa:

6. 03. 2015

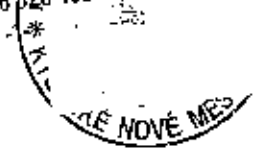


Veronika Polšičová
zamestnanec poverený
notárom

Notár vdimáciou
neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných
v listine



BIOPEL, a. s.
029 34 Kysucký Měskovec 742
IČO: 46 523 492



Osvadčujem, že táto listina doslovne súhlasí s predloženým
originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z 3
strán. Ide o odpis úplný (blastočný). Na listine boli vykonané
tieto zmeny, doplnky
V Kysuckom Novom Meste dňa 16 JUN 2015

Viera MURČOVÁ
poverená notárkou
Mgr. Katarína Valušová